

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено:
на заседании кафедры
протокол №11 от 19.06.2019
Зав.кафедрой



Абдуллина Г.Р.

Согласовано:
Председатель УМК факультета башкирской
филологии и журналистики



Гареева Г.Н.

Рабочая программа дисциплины
дисциплина ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
Вариативная часть обязательных дисциплин

Направление подготовки
45.03.01 Филология

Направленность (профиль) программы
«Отечественная филология»
(башкирский язык и литература, переводоведение)

Квалификация
Бакалавр

Разработчик (составитель)

Кандидат филологических наук, доцент



Саньярова Р.Р.

Для приёма: 2019 г.

Уфа 2019 г.

Составитель: Кандидат филологических наук, доцент Шайхисламова З.Ф.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры востоковедения и башкирского языкознания протокол №11 от 19.06.2019

Заведующий кафедрой _____  /Абдуллина Г.Р.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О/

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	5
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	5
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	9
4.3. Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)	21
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	21
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	21
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	23
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	23

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Результаты обучения	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	1. Знать: функционирования	ОК-6. Способность работать в коллективе,

	<p>профессионального коллектива; знает о социальных, этнических, конфессиональных и культурных особенностях представителей тех или иных социальных общностей.</p>	<p>толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.</p>	
	<p>2. Знать: фонетические, лексические, грамматические средства основного изучаемого языка в рамках литературной нормы для выражения логической и эмоционально-оценочной информации любой сложности; средства организации и построения связного текста. стилистическую дифференциацию изучаемого языка необходимые будущему филологу-словеснику диалектологические понятия; классификации башкирских диалектов; фонетические, лексические и грамматические особенности диалектов.</p>	<p>ОПК-5. Свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.</p>	
	<p>3. Знать: способы применения теоретических положений и концепций филологических наук; способы анализа интерпретации текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; способы описания и оценки языковых процессов, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций;</p>	<p>ПК-1. Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.</p>	
	<p>4. Знать: базовые положения и концепции в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка (фонетики, лексикологии, грамматики); имеет общее представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук; имеет представление о структурной и социальной типологии языков; имеет общее представление о родственных связях языка и его типологическом соотношении с другими языками, в том числе родственными и древними языками, а также имеет общее представление об этих языках на уровне основ фонетики, лексики и грамматического строя; об общих понятиях теории текста, теории</p>	<p>ОПК-2. Способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.</p>	

	коммуникации и разных видах делового общения.		
Умения	Уметь: работать в коллективе, учитывая социальные, этнические, конфессиональные, культурные особенности представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия в коллективе; эффективно выполнять задачи профессиональной деятельности.	ОК-6. Способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.	
	Уметь: понимать общее содержание сложных текстов, строить четкие аргументированные высказывания на изучаемом языке, освещать обсуждаемую проблему с разных сторон; уметь создавать тексты разных стилей и жанров, соответствующие нормам современного русского литературного языка; применять полученные знания в области теории коммуникации в научно-исследовательской и других видах деятельности; различать башкирские диалекты и говоры, наречия; связать теоретические сведения о башкирских диалектах с практическим анализом языковых фактов.	ОПК-5. Свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	
	Уметь: применять их в собственной научно-исследовательской деятельности.	ПК-1. Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	
	Уметь: идентифицировать ключевые теоретические положения языкознания, теории основного изучаемого языка, адекватно формулировать их в фундаментальных языковедческих терминах; классифицировать явления основного изучаемого языка и родственных ему языков, используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).	ОПК-2. Способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.	

Владения (навыки / опыт деятельности)	<p>Владеть: приемами взаимодействия с сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности; в процессе работы в коллективе этическими нормами, касающимися социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий; способами и приемами предотвращения возможных конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности.</p>	<p>ОК-6. Способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.</p>	
	<p>Владеть: навыками восприятия устных и письменных текстов разных стилей речи; навыками порождения устных и письменных текстов разговорно-бытового и официально-делового стиля речи; навыками спонтанной устной и письменной коммуникации на различные темы в рамках разговорно-бытового и официально-делового стилей речи; Владеет навыками восприятия и порождения устных и письменных текстов любой тематики, в том числе в ходе научной и профессиональной коммуникации; коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе бытовой, научной и профессиональной коммуникации; различными методами изучения диалектизмов; ориентироваться в лингвогеографических картах</p>	<p>ОПК-5. Свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.</p>	
	<p>Владеть: навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций.</p>	<p>ПК-1. Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.</p>	
	<p>Владеть: понятийным и терминологическим аппаратом общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка; теорией и историей основного изучаемого языка, теорией коммуникации.</p>	<p>ОПК-2. Способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.</p>	

2. Место учебной дисциплины в структуре ООП бакалавриат.

Дисциплина «Теория межкультурной коммуникации» Б1.В.1.04.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 7 семестре (при заочной форме обучения на 5 курсе в 9 семестре).

Цели изучения дисциплины: усвоение основных понятий и терминологий, характеризующих предмет курса; теоретических положений о разнообразии культур этносов.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, сформированных в результате освоения студентами предшествующих дисциплин образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 – Филология Направленность (профиль) программы «Отечественная филология» (башкирский язык и литература, переводоведение): Введение в языкознание, Философия, Введение в теорию коммуникации, Основы межкультурной коммуникации, История религии.

Освоение дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» служит основой для изучения таких дисциплин, как Современный русский язык, Русский язык и культура речи, Стилистика иностранного языка, Башкирская диалектология, Современный башкирский язык, Практический курс башкирского языка, Практический курс русского языка, Теория перевода, История русской литературы, История башкирской литературы, Башкирская литература XX нач. XXI вв., Башкирский язык и культура речи, Мифология (тюрко-башкирская), Башкирская изустная литература, Лингвокультурология.

Эти дисциплины направлены на формирование компетенций ОК-6, ОПК-2, ОПК-5, ПК-1.

Полученные знания, навыки и умения используются при прохождении преддипломной практики и в ходе выполнения выпускной квалификационной работы.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в *Приложении № 1*.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код и формулировка компетенции

ОК-6.Способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	Знать: принципы функционирования профессионального коллектива; знает о социальных, этнических, конфессиональных и культурных особенностях представителей тех или иных социальных общностей.	Не знает или имеет фрагментарные знания о принципах функционирования профессионального коллектива; знает о социальных, этнических, конфессиональных и культурных особенностях представителей тех или иных социальных общностей.	В целом знает принципы функционирования профессионального коллектива; знает о социальных, этнических, конфессиональных и культурных особенностях представителей тех или иных социальных общностей.
Второй этап (уровень)	Уметь: работать в коллективе, учитывая социальные, этнические, конфессиональные,	Не умеет или не способен работать в коллективе, учитывая социальные, этнические, конфессиональные,	Умеет правильно работать в коллективе, учитывая социальные, этнические, конфессиональные, культурные особенности представителей различных

	культурные особенности представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия в коллективе; эффективно выполнять задачи профессиональной деятельности.	культурные особенности представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия в коллективе; эффективно выполнять задачи профессиональной деятельности.	социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия в коллективе; эффективно выполнять задачи профессиональной деятельности.
Третий этап (уровень)	Владеть приемами взаимодействия с сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности; в процессе работы в коллективе этическими нормами, касающимися социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий; способами и приемами предотвращения возможных конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности.	Не владеет приемами взаимодействия с сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности; в процессе работы в коллективе этическими нормами, касающимися социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий; способами и приемами предотвращения возможных конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности.	Владеет приемами взаимодействия с сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности; в процессе работы в коллективе этическими нормами, касающимися социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий; способами и приемами предотвращения возможных конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности.

Код и формулировка компетенции

ОПК-5. Свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке

Этап (уровень) освоения компетенции и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	Знать: фонетические, лексические, грамматические средства основного изучаемого языка в рамках литературной нормы для выражения логической и эмоционально-оценочной информации любой сложности; средства организации и построения связного текста.стилистическую дифференциацию изучаемого	Не знает или имеет фрагментарные знания о фонетических, лексических, грамматических средствах основного изучаемого языка в рамках литературной нормы для выражения логической и эмоционально-оценочной информации любой сложности; средства организации и построения связного текста.стилистическую дифференциацию изучаемого языкеобходимые будущему филологу-словеснику диалектологические понятия	В целом знает фонетические, лексические, грамматические средства основного изучаемого языка в рамках литературной нормы для выражения логической и эмоционально-оценочной информации любой сложности; средства организации и построения связного текста.стилистическую дифференциацию изучаемого языкеобходимые будущему филологу-словеснику диалектологические понятия классификации башкирских диалектов; фонетические,

	языканеобходимые будущему филологу- словеснику диалектологические понятия классификации башкирских диалектов; фонетические, лексические и грамматические особенности диалектов	классификации башкирских диалектов; фонетические, лексические и грамматические особенности диалектов.	лексические и грамматические особенности диалектов.
Второй этап (уровень)	Уметь: понимать общее содержание сложных текстов, строить четкие аргументированные высказывания на изучаемом языке, освещать обсуждаемую проблему с разных сторон; уметь создавать тексты разных стилей и жанров, соответствующие нормам современного русского литературного языка; - применять полученные знания в области теории коммуникации в научно- исследовательской и других видах деятельности; различать башкирские диалекты и говоры, наречия; связать теоретические сведения о башкирских диалектах с практическим анализом языковых фактов.	Не умеет или не способен понимать общее содержание сложных текстов, строить четкие аргументированные высказывания на изучаемом языке, освещать обсуждаемую проблему с разных сторон; уметь создавать тексты разных стилей и жанров, соответствующие нормам современного русского литературного языка; применять полученные знания в области теории коммуникации в научно-исследовательской и других видах деятельности; различать башкирские диалекты и говоры, наречия; связать теоретические сведения о башкирских диалектах с практическим анализом языковых фактов.	Правильно понимает общее содержание сложных текстов, строить четкие аргументированные высказывания на изучаемом языке, освещать обсуждаемую проблему с разных сторон; уметь создавать тексты разных стилей и жанров, соответствующие нормам современного русского литературного языка; применяет полученные знания в области теории коммуникации в научно- исследовательской и других видах деятельности; различает башкирские диалекты и говоры, наречия; связать теоретические сведения о башкирских диалектах с практическим анализом языковых фактов.
Третий этап (уровень)	Владеть навыками восприятия устных и письменных текстов разных стилей речи; навыками порождения устных и письменных текстов разговорно- бытового и официально-делового стиля речи; навыками спонтанной устной и письменной коммуникации на различные темы в рамках разговорно- бытового и официально-делового стилей речи. Владеет	Не владеет навыками восприятия устных и письменных текстов разных стилей речи; навыками порождения устных и письменных текстов разговорно-бытового и официально-делового стиля речи; навыками спонтанной устной и письменной коммуникации на различные темы в рамках разговорно- бытового и официально- делового стилей речи. Не владеет навыками восприятия и порождения устных и письменных текстов любой тематики, в том числе в ходе	Владеет навыками восприятия устных и письменных текстов разных стилей речи; навыками порождения устных и письменных текстов разговорно-бытового и официально-делового стиля речи; навыками спонтанной устной и письменной коммуникации на различные темы в рамках разговорно-бытового и официально-делового стилей речи. Владеет навыками восприятия и порождения устных и письменных текстов любой тематики, в том числе в ходе научной и профессиональной коммуникации; коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного

	<p>навыками восприятия и порождения устных и письменных текстов любой тематики, в том числе в ходе научной и профессиональной коммуникации;</p> <p>коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе бытовой, научной и профессиональной коммуникации;</p> <p>различными методами изучения диалектизмов;</p> <p>ориентироваться в лингвогеографических картах</p>	<p>научной и профессиональной коммуникации;</p> <p>коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе бытовой, научной и профессиональной коммуникации;</p> <p>различными методами изучения диалектизмов;</p> <p>ориентироваться в лингвогеографических картах.</p>	<p>речевого воздействия и взаимодействия в ходе бытовой, научной и профессиональной коммуникации;</p> <p>различными методами изучения диалектизмов;</p> <p>ориентироваться в лингвогеографических картах.</p>
--	--	---	---

Код и формулировка компетенции

ПК-1. Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

Этап (уровень) освоения компетенции и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	Знать: способы применения теоретических положений и концепций филологических наук; способы анализа интерпретации текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; способы описания и оценки языковых процессов, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций.	Не знает или имеет фрагментарные знания о способах применения теоретических положений и концепций филологических наук; о способах анализа интерпретации текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; о способах описания и оценки языковых процессов, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций.	В целом знает способы применения теоретических положений и концепций филологических наук; способы анализа интерпретации текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; способы описания и оценки языковых процессов, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций.
Второй этап (уровень)	Уметь: применять их в собственной научно-исследовательской деятельности.	Не умеет или не способен применять их в собственной научно-исследовательской деятельности.	Правильно применяет их в собственной научно-исследовательской деятельности.
Третий этап (уровень)	Владеть навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста,	Не владеет навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций.	Владеет навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций.

	художественного произведения, разных форм коммуникаций.		
--	---	--	--

Код и формулировка компетенции

ОПК-2. Способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации

Этап (уровень) освоения компетенции и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	Знать: базовые положения и концепции в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка (фонетики, лексикологии, грамматики); имеет общее представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук; имеет представление о структурной и социальной типологии языков; имеет общее представление о родственных связях языка и его типологическом соотношении с другими языками, в том числе родственными и древними языками, а также имеет общее представление об этих языках на уровне основ фонетики, лексики и грамматического строя. имеет представление об общих понятиях теории текста, теории коммуникации и разных видах делового общения.	Не знает или имеет фрагментарные знания о базовых положениях и концепциях в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка (фонетики, лексикологии, грамматики); имеет общее представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук; имеет представление о структурной и социальной типологии языков; имеет общее представление о родственных связях языка и его типологическом соотношении с другими языками, в том числе родственными и древними языками, а также имеет общее представление об этих языках на уровне основ фонетики, лексики и грамматического строя. имеет представление об общих понятиях теории текста, теории коммуникации и разных видах делового общения.	В целом знает базовые положения и концепции в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка (фонетики, лексикологии, грамматики); имеет общее представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук; имеет представление о структурной и социальной типологии языков; имеет общее представление о родственных связях языка и его типологическом соотношении с другими языками, в том числе родственными и древними языками, а также имеет общее представление об этих языках на уровне основ фонетики, лексики и грамматического строя. имеет представление об общих понятиях теории текста, теории коммуникации и разных видах делового общения..
Второй этап (уровень)	Уметь: идентифицировать ключевые теоретические положения языкознания, теории основного изучаемого языка, адекватно формулировать их в фундаментальных	Не умеет или не способен идентифицировать ключевые теоретические положения языкознания, теории основного изучаемого языка, адекватно формулировать их в фундаментальных языковедческих терминах; классифицировать явления основного изучаемого языка и	Умеет правильно идентифицировать ключевые теоретические положения языкознания, теории основного изучаемого языка, адекватно формулировать их в фундаментальных языковедческих терминах; классифицировать явления основного изучаемого языка и родственных ему языков,

	языковедческих терминах; классифицировать явления основного изучаемого языка и родственных ему языков, используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).	родственных ему языков, используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).	используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).
Третий этап (уровень)	Владеть понятийным и терминологическим аппаратом общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка; теорией и историей основного изучаемого языка, теорией коммуникации.	Не владеет понятийным и терминологическим аппаратом общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка; теорией и историей основного изучаемого языка, теорией коммуникации.	Владеет понятийным и терминологическим аппаратом общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка; теорией и историей основного изучаемого языка, теорией коммуникации.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей, перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (для зачета: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкала оценивания для зачета:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),
не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов).

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	1. Знает: принципы функционирования профессионального коллектива; знает о социальных, этнических, конфессиональных и культурных особенностях представителей тех или иных социальных общностей.	ОК-6. Способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.	Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).
	2. фонетические, лексические, грамматические средства основного изучаемого языка в рамках литературной нормы для выражения логической и	ОПК-5. Свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов	Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад),

	эмоционально-оценочной информации любой сложности; средства организации и построения связного текста. стилистическую дифференциацию изучаемого языка необходимые будущему филологу-словеснику диалектологические понятия; классификации башкирских диалектов; фонетические, лексические и грамматические особенности диалектов.	устной и письменной коммуникации на данном языке.	тестирование, контрольная работа).
	3. способы применения теоретических положений и концепций филологических наук; способы анализа интерпретации текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; способы описания и оценки языковых процессов, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций.	ПК-1. Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).
	4. Знать базовые положения и концепции в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка (фонетики, лексикологии, грамматики); иметь общее представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук; иметь представление о структурной и социальной типологии языков; иметь общее представление о родственных связях языка и его типологическом соотношении с другими языками, в том числе родственными и древними языками, а также иметь общее представление об этих языках на уровне основ фонетики, лексики и грамматического строя; иметь представление об общих понятиях теории текста, теории коммуникации и разных видах делового общения.	ОПК-2. Способность продемонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.	Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).
2-й этап Умения	1. Умение работать в коллективе, учитывая социальные, этнические, профессиональные, культурные особенности представителей различных	ОК-6. Способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, профессиональные и культурные различия.	Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование,

	социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия в коллективе; эффективно выполнять задачи профессиональной деятельности.		контрольная работа).
	2.понимать общее содержание сложных текстов, строить четкие аргументированные высказывания на изучаемом языке, освещать обсуждаемую проблему с разных сторон;уметь создавать тексты разных стилей и жанров, соответствующие нормам современного русского литературного языка;применять полученные знания в области теории коммуникации в научно-исследовательской и других видах деятельности; различать башкирские диалекты и говоры, наречия; связать теоретические сведения о башкирских диалектах с практическим анализом языковых фактов.	ОПК-5. Свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).
	3.применять их в собственной научно-исследовательской деятельности.	ПК-1. Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).
	4. идентифицировать ключевые теоретические положения языкознания, теории основного изучаемого языка, адекватно формулировать их в фундаментальных языковедческих терминах; классифицировать явления основного изучаемого языка и родственных ему языков, используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).	ОПК-2. Способность продемонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.	Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).
3-й этап Владения	1.Владение приемами взаимодействия с	ОК-6. Способность работать в коллективе, толерантно	Устный индивидуальный / групповой опрос,

<p>навыками</p>	<p>сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности; в процессе работы в коллективе этическими нормами, касающимися социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий; способами и приемами предотвращения возможных конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности.</p>	<p>воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.</p>	<p>практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).</p>
	<p>2.навыками восприятия устных и письменных текстов разных стилей речи; навыками порождения устных и письменных текстов разговорно-бытового и официально-делового стиля речи; навыками спонтанной устной и письменной коммуникации на различные темы в рамках разговорно-бытового и официально-делового стилей речи Владеет навыками восприятия и порождения устных и письменных текстов любой тематики, в том числе в ходе научной и профессиональной коммуникации; коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе бытовой, научной и профессиональной коммуникации; различными методами изучения диалектизмов; ориентироваться в лингвогеографических картах</p>	<p>ОПК-5. Свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.</p>	<p>Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).</p>
	<p>3. навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций</p>	<p>ПК-1. Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.</p>	<p>Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад), тестирование, контрольная работа).</p>
	<p>4. терминологическим аппаратом общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка; теорией и историей</p>	<p>ОПК-2. Способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и</p>	<p>Устный индивидуальный / групповой опрос, практическое задание, творческое задание (презентация, доклад),</p>

	основного изучаемого языка, теорией коммуникации.	истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.	тестирование, контрольная работа).
--	---	---	------------------------------------

Устный индивидуальный опрос

Устный индивидуальный опрос проводится после изучения новой темы с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения информации.

Студент излагает содержание вопроса изученной темы.

Критерии и методика оценивания:

- 5 баллов выставляется студенту, если точно используется специализированная терминология, показано уверенное владение нормативной базой;
- 4 балла выставляется студенту, допущены один-два недочета при освещении основного содержания ответа, нет определенной логической последовательности, неточно используется специализированная терминология;
- 3 балла выставляется студенту, нет общего понимания вопроса, имеются затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии.

Устный групповой опрос

Устный групповой опрос проводится после изучения новой темы с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения информации, поддержания внимания слушающей аудитории.

Критерии и методика оценивания:

- 5 баллов выставляется студенту, если точно используется специализированная терминология, показано уверенное владение нормативной базой;
- 4 балла выставляется студенту, допущены один-два недочета при освещении основного содержания ответа, нет определенной логической последовательности, неточно используется специализированная терминология;
- 3 балла выставляется студенту, нет общего понимания вопроса, имеются затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии.

Практическое задание

Практическое задание – это самостоятельная работа студентов над основной и дополнительной литературой с целью глубокого осмысления и обогащения знаниями по изучаемой теме

Критерии оценки практических заданий:	
5 баллов	студент свободно владеет докладываемым материалом, подробно отвечает на дополнительные вопросы, в работе содержатся чёткие выводы, красочное оформление
4 балла	студент в целом владеет докладываемым материалом, но отвечает не на все дополнительные вопросы, в работе содержатся чёткие выводы, красочное оформление, имеется список использованной литературы
3 балла	студент поверхностно владеет докладываемым материалом, с затруднением отвечает на дополнительные вопросы или не отвечает на них, работа не имеет красочного оформления
2-0 балла	студент не владеет докладываемым материалом, содержание не соответствует заявленной теме, не отвечает на дополнительные вопросы, работа не имеет правильного оформления (согласно требованиям).

Задание 1. Как вы понимаете:

1. Межъязыковые транскрипционные соответствия.

2. Межъязыковое транскрибирование.

Задание 2. Разработайте различные сценарии общения.

Задание 3. Приготовьте презентацию г. Уфы для иностранца или, человеку, который посетил впервые.

Задание 4. Словарь по теории межкультурной коммуникации, что в себя включает?

Структура практических заданий к зачету

1. Как можно квалифицировать часть культуры, включающую в себя материально существующие вещи: *орудия труда, оружие...*?

- Текст как объект перевода

1. Текст как объект перевода, его структура.
2. Виды и способы перевода текста.

- Межкультурные и межъязыковые различия в переводе

1. Части речи и их соответствия в башкирском, казахском и русском языках.
2. Выполнение упражнений: перевод словосочетаний разных типов.
4. Анализ результатов перевода.

Проверка письменных переводов студентов.

- Языковые и культурологические лакуны

1. Проблемы сохранения национального колорита и национальной специфики текста при переводе реалий.
2. Фоновые знания в переводе.

- Устойчивые сочетания в переводе

1. Проблемы сохранения национального колорита и национальной специфики текста при переводе устойчивых словосочетаний.
2. Фоновые знания в переводе.

- Переводческие стратегии

1. Выработка переводческих стратегий.
2. Предпереводческий анализ текстов различных типов.

- Актуальное членение предложения в процессе перевода

1. Выполнение упражнений: коммуникативное членение предложений в башкирском, казахском и русском языках.
2. Выполнение упражнений: определение темы, ремы, коммуникативного центра высказывания.

3

- Критерии оценки качества перевода

1. Перевод текстов.
2. Анализ результатов перевода.

Критерии и методика оценивания:

- 1 балл выставляется студенту, если работа выполнена, но без заключения;

- 2 балла выставляется студенту, если работа выполнена, но без полноценного заключения;

- 3 балла выставляется студенту, если работа выполнена, имеется полноценное заключение.

При реализации дисциплины «**Теория межкультурной коммуникации**» используются современные образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии; проектные методы обучения; исследовательские методы в обучении; проблемное обучение.

Преподавание дисциплины строится на сочетании лекций, практических занятий и различных форм самостоятельной работы обучающихся.

Для активного восприятия обучающимися новых сведений и обязательной обратной связи в ходе изложения материала используются диалоги с лектором, ответы на вопросы лектора, решение предлагаемых им задач, сопоставление, оценка различных ответов. Самостоятельная работа студентов распределена по темам и проводится в целях более глубокого усвоения материалов лекций и дисциплины в целом и включает:

- чтение, аннотирование и реферирование научной и учебно-методической литературы; анализ исторических источников; подготовку и презентацию результатов работы в электронной форме (PowerPoint);
- подготовку к текущим контрольным работам и промежуточной аттестации (зачет);
- научно-исследовательскую работу (например, в течение семестра студенты готовят сообщения, доклады по одной из предложенных тем). Контроль за самостоятельной работой студентов проводится в форме проверки подготовленного сообщения, доклада, тестов по теме.

Требования к выполнению творческих заданий (докладов, сообщений)

Работа выполняется на компьютере. В ней должно быть раскрыто основное содержание темы. Объем работы – 10 - 12 стр. печатного текста. (Шрифт 14.Интервал 1,5). Примерный план работы. Работа должна содержать: план, краткое введение, основную часть, выводы и список использованных источников и литературы. Во введении необходимо обосновать выбор автором темы и определить ее актуальность. В основной части дать описание исторических процессов, проанализировать факторы, их вызвавшие, рассмотреть последствия и т.д. В заключении сделать выводы, показать современную оценку рассмотренных событий, содержащуюся в историографии.

Перечень тем сообщений и докладов

Темы сообщений:

1. Культура и коммуникация.
2. От обыденного понимания культуры к научному.

Темы докладов:

1. Мир культуры и культура мира.
2. Структура культуры и человек в современном обществе.

Критерии и методика оценивания:

Подготовленная и оформленная в соответствии с требованиями работа (сообщение, доклад) оценивается преподавателем по следующим критериям:

- *уровень эрудированности автора по изученной теме (знание автором состояния изучаемой проблематики, цитирование источников);*
- *логичность подачи материала, грамотность автора;*
- *соответствие работы всем стандартным требованиям к оформлению;*
- *знания и умения на уровне требований стандарта данной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих понятий и идей.*
- *0 баллов выставляется студенту, если работа не соответствует критериям;*
- *1 балл выставляется студенту, если работа частично соответствует критериям;*
- *2 балла выставляется студенту, если работа соответствует критериям, но отсутствует логичность изложения информации;*
- *3 балла выставляется студенту, если работа полностью соответствует критериям.*

Рубежный контроль проводится с помощью заданий:

Письменная работа – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу. Письменная работа – письменное задание, выполняемое в течение заданного времени (в условиях аудиторной работы – от 45 минут до 1,5 часов, от одного дня до нескольких недель в случае внеаудиторного задания). Письменная работа проводится в форме контрольной работы.

Критерии оценки эссе и контрольных работ:	
5 баллов	вопрос раскрыт полностью и без ошибок, эссе написано правильным литературным языком без грамматических ошибок, умело использованы ссылки на источники
4 балла	вопрос раскрыт более чем наполовину, но без ошибок.

	Имеются незначительные и/или единичные ошибки. · Использованы ссылки менее чем на половину рекомендованных по данному вопросу источников. ·
3 балла	вопрос раскрыт частично · Эссе написано небрежно, неаккуратно, использованы необщепринятые сокращения, затрудняющие ее прочтение. · Допущено 2-3 фактические ошибки.
2 балла	обнаруживается общее представление о сущности вопроса
0 балл	задание не выполнено (ответ отсутствует или вопрос не раскрыт)

Контрольная работа

Вопросы контрольной работы:

1. Перевод фразеологизмов.

2. Перевод пословиц, поговорок.

Контрольная работа № 1 на применение общих стратегий перевода с использованием лексических, грамматических и стилистических преобразований.

Контрольная работа № 2 по грамматическим трудностям перевода, с которыми студенты регулярно сталкиваются в процессе перевода текстов общественно-политической и экономической тематики.

- Переведите на башкирский язык:

потребность в, задерживать выплаты, размещать заказ в к-л. компании, франко-строп судно, доставка франко, перевозка должна быть оплачена покупателем, вступать в силу, массовая закупка, поставки по контракту, действовать в течение N дней, строго в порядке поступления, счет-проформа, рекламные материалы, по себестоимости, banker's draft, on a consignment basis, net cash, quarterly settlement, price concession.

примените нужные слова и выражения:

Ø О существовании вашей компании мы узнали через Британскую торговую палату в Гамбурге...

Ø Связаться с вами нам посоветовали в Британском посольстве в Копенгагене

Ø Руководство компании Rawlingson and Townsend of Bletchley, которые, как мы понимаем, сотрудничают с вами на протяжении уже нескольких лет, сообщили нам, что вы сможете обеспечить нас поставкой...

1. перестановка семантических компонентов,
2. логическая последовательность действий,
3. причина-следствие,
4. следствие-причина,

- письменный перевод текста с соблюдением особенностей перевода. Например,

1. Мы просим Вас сообщить нам, по какой цене, в какой срок и на каких условиях вы могли бы поставить нам 850 наименований детских игрушек из вашего последнего каталога.

2. Я хотел бы обсудить этот вопрос со своим руководством и только потом смогу дать Вам окончательный ответ.

Критерии и методика оценивания:

- 5 баллов выставляется студенту, если работа выполнена в полном объеме и изложена грамотным языком в определенной логической последовательности с точным использованием специализированной терминологии; показано уверенное владение нормативной базой;

- 4 балла выставляется студенту, если работа выполнена в полном объеме, но имеет один из недостатков:

в работе допущены один-два недочета при освещении основного содержания ответа; нет определенной логической последовательности, неточно используется специализированная терминология;

- 3 балла выставляется студенту, если работа выполнена неполно, не показано общее понимание вопроса, имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий,

использовании терминологии, при знании теоретического материала выявлена не достаточная сформированность основных умений и навыков.

Тестирование

1. Научное направление, логической сердцевинной которого стало изучение коммуникативных неудач и их последствий в ситуациях межкультурного общения сформировалось:

- а) в **70–х гг. XX века**
- б) в 60 -х гг. XX века
- в) в 70 – х гг. XIX века
- г) в 90- х гг. XX века

2. Основным объектом изучения в теории межкультурной коммуникации являются:

- а) **различия в особенностях культуры и общения у представителей различных народов, расовых и этнических групп.**
- б) язык, кухня, традиции
- в) внешность
- г) диалект

3. Эмпатия – это:

- а) **способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание.**
- б) процесс усвоения человеком культурных знаний ценностей, норм поведения и навыков.
- в) терпимое и снисходительное отношение к чужим мнениям, обычаям, культуре.
- г) процесс негативного восприятия традиций и ценностей чужой культуры.

4. Межкультурная коммуникация как самостоятельное направление в лингвистике развилось, прежде всего:

- а) в **Соединенных Штатах Америки и странах Западной Европы.**
- б) в странах СНГ
- в) в СССР
- г) в Казахстане

5. Укажите параметры наиболее существенных различий при межкультурном общении:

- а) **язык, невербальные коды, мировоззрение, ролевые взаимоотношения, модели мышления.**
- б) юмор, произношение
- в) кухня, дистанция, внешность
- г) акцент, диалект, использование сленга

Критерии и методика оценивания:

Один тестовый вопрос (25 вопросов).

- 1 балл выставляется студенту, если ответ правильный;

- 0 баллов выставляется студенту, если ответ неправильный.

Типовые материалы к зачету

A.

1. В чем специфика теории межкультурной коммуникации как научной дисциплины?

2. Дайте определение понятию и сущности культуры.
3. Каким образом соотносятся понятия «социализация» и «инкультурация»?
4. Определите связь культуры и поведения человека.
5. Как связаны культура и ценности?
6. Дайте характеристику понятиям «чужая» культура и «этноцентризм».
7. Что входит в понятие «культурная идентичность»?

Б.

1. Предшественники теории межкультурной коммуникации. Возникновение теории межкультурной коммуникации в США.
2. Становление межкультурной коммуникации в Европе и России. Современные тенденции развития межкультурной коммуникации.
3. Понятие коммуникации. Объект и предмет теории коммуникации. Междисциплинарный характер коммуникативного знания.
4. Коммуникация между людьми и между животными. Основные понятия теории коммуникации: коммуникация, общение, информация, информационный обмен. Законы коммуникации.
5. Основные элементы коммуникационного процесса.
6. Коммуникативные барьеры.
7. Понятие культуры. Культура и поведение.

Критерии оценки (в баллах):

- «Зачтено» выставляется студенту, если он набрал по результатам изучения дисциплины 60 баллов;

- «Не зачтено» выставляется студенту, если он набрал менее 59 баллов.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1 . Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература

1. Багана, Ж. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ж. Багана, Н.И. Дзенс, Ю.Н. Мельникова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 308 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/92727>.
2. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О.В. Тимашева. – М.: ФЛИНТА, 2014. – Режим доступа: ЭБС «Издательство «Лань». – Неогранич. доступ.
3. Кулинич, М.А. Теория и практика межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.А. Кулинич, О.А. Кострова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 248 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/92713>.
4. Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 223 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 5-238-01056-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542>
5. Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О. В. Тимашева. – М. : ФЛИНТА, 2014. – Режим доступа: ЭБС «Издательство «Лань». – Неогранич. доступ. – ISBN 978-5-9765-1777-6
6. Шарков, Ф.И. Коммуникология: основы теории коммуникации : учебник / Ф.И. Шарков. - 4-е изд. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2018. - 488 с. : ил. - (Учебные издания для бакалавров). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-02089-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496159>
7. Шарков, Ф.И. Интегрированные коммуникации: массовые коммуникации и медиапланирование : учебник / Ф.И. Шарков, В.Н. Бузин ; под общ. ред. Ф.И. Шаркова. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. - 486 с. : ил. - (Учебные издания для бакалавров). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-01185-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=454107>
8. Язык - дом бытия духа (опыт этнолингвокультурологического изучения национального мировосприятия, мировидения в этноонтологическом аспекте) [Электронный ресурс]: монография / Башкирский государственный университет; З.Ф. Шай

хисламова; Г.Г. Кульсарина; В.Н. Асмондьяров; Х.В. Султанбаева. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2015. — С. 200. / Электрон. версия печ. публикации. —
<URL:https://elib.bashedu.ru/dl/read/Shajhislamova_i_dr_Yazyk_dom_bytija_duha_mon_2015.pdf>.

9. Шайхисламова, З.Ф. Национальное мировидение в этноонтологической интерпретации номинативных принципов в контексте топонимических систем Урало-Поволжья, Казахстана, Сибири и северо-востока Российской Федерации [Электронный ресурс]: учеб. пособие / З.Ф. Шайхисламова; Башкирский государственный университет. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2015. — С.184. / Электрон. Версия печ. публикации.
<URL:https://elib.bashedu.ru/dl/read/Shajhislamova_Nacionalnoemirovidenie_up_2015.pdf>.

Дополнительная литература

1. Авсеенко Н.А. Теория и практика межкультурной коммуникации. Москва. 2005.
2. Виссон Л. Русские проблемы в английской речи. Слова и фразы в контексте двух культур. Москва: Р. Валент. 2003
1. Воробьев В.В. Лингвокультурология: теория и методы. Москва: РУДН, 1997.
2. Гришаева Л.И. Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Москва: Академа. 2006
3. Гудков Д. Теория и практика межкультурной коммуникации. Москва: МГУ, 2003.
4. Добросклонская Т.Г. Вопросы изучения медиа текстов. Москва: Едиториал УРСС, 2005.
5. Крейндин Г. Е. Невербальная семиотика. Язык тела и естественный язык. Москва: Новое литературное обозрение, 2004.
6. Ларина Т.В. Категория вежливости в английской и русской коммуникативных культурах. Москва :Рукописные памятники Древней Руси, 2003.
7. Маслова В. А. Введение в лингвокультурологию. Москва: Академия. 1997.
8. Молчанова Г.Г. Английский как неродной: текст, стиль, культура, коммуникация. Москва: ОЛМА Медиа Групп, 2007.
9. Павловская А.В. Англия и англичане. Москва: МГУ. 2004.
1. Агапова С. Г. Основы межличностной и межкультурной коммуникации ([английский язык](#))/Серия «Высшее образование». – Ростов н/Д., 2004.
2. Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов – М., 2001.
3. Вежбицкая А. Сопоставление культур через посредство лексики и прагматики. – М., 2001.
4. Верещагин Е. М, Костомаров В. Г. Язык и культура. – М., 1990.
5. Гачев Г. Д. Национальные образы мира: курс лекций. – М., 1998.
6. Гойхман О. Я., Надеина Т. М. Основы речевой коммуникации: Учебник для вузов / Под ред. проф. О. Я.Гойхмана. – М., 1997.
7. Кармин А. С. Культурология. Культура социальных отношений. – СПб. 2000.
8. Колшанский Г. В. Лингвокоммуникативные аспекты речевого общения // Методическая мозаика. - № 4. – 2006. – С. 27-32.
9. Почепцов Г. Г. Теория коммуникации. – М., Киев, 2001.
10. Степанов Ю. С. Константы: Словарь русской культуры. – М., 2001.
11. Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации: Учебное пособие. – М., 2004.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

5.2.Перечень ресурсов информационно - телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
3. Электронная библиотечная система «ЭБ БашГУ» - <https://elib.bashedu.ru/>
4. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - <https://biblioclub.ru/>
5. Электронная библиотечная система издательства «Лань» - <https://e.lanbook.com/>

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
Учебная аудитория №311(главный корпус) для проведения занятий лекционного типа	лекция	<p>Учебная аудитория №311</p> <p>Учебная мебель парта аудиторск. 3-х местн. – 10 шт., доска – 1 шт, учебно-наглядные пособия, трибуна 600*650*1300 мм – 1шт. , стол преподавательский – 1 шт., стул преподавательский – 1шт., экран настенный ClassicSolutionмодель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт. , проектор мультимедийный Optoma X312 DLP -1 шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>
Учебная аудитория №312(главный корпус) для проведения занятий лекционного типа	лекция	<p>Учебная аудитория №312</p> <p>Учебная мебель столы – 13 шт., доска – 1шт., учебно-наглядные пособия, учебно-наглядные пособия, трибуна - 1 шт., интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт., 12 компьютеров – системный блок USN QuadCore 3,2 GHzGb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>
Учебная аудитория №403(главный корпус) для проведения занятий лекционного типа	лекция	<p>Учебная аудитория №403</p> <p>Учебная мебель: столы 2-х местн. – 9 шт (7 шт.), (2шт)), стулья - 20 шт., учебно-наглядные пособия, доска - 1 шт.; интерактивная доска SMART с проектором V25 (1 шт.); персональный компьютер №3 DEPO Neos 460 G 530/1x2GDDR 333/T250G/DVD+R, клавиатура/мышь – 9 шт., железный шкаф - 1 шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian.</p>

		Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
Учебная аудитория №311(главный корпус) для проведения занятий семинарского типа	практическое занятие	<p>Учебная аудитория №311</p> <p>Учебная мебель парта аудиторск. 3-х местн. – 10 шт., доска – 1 шт, учебно-наглядные пособия, трибуна 600*650*1300 мм – 1шт. , стол преподавательский – 1 шт., стул преподавательский – 1шт., экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт. , проектор мультимедийный Optoma X312 DLP -1 шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>
Учебная аудитория №312 (главный корпус)для проведения занятий семинарского типа	практическое занятие	<p>Учебная аудитория №312</p> <p>Оборудование: 12 компьютеров – системный блок USN QuadCore 3,2 GHzGb / Hdd 500 Gb / Н 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro. Интерактивнаядоска SMART спроектором V25 (1 шт.).</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные</p>
Учебная аудитория №403(главный корпус) для проведения занятий лекционного типа	практическое занятие	<p>Учебная аудитория №403</p> <p>Учебная мебель: столы 2-х местн. – 9 шт (7 шт.), (2шт)), стулья - 20 шт., учебно-наглядные пособия, доска - 1 шт.; интерактивная доска SMART с проектором V25 (1 шт.); персональный компьютер №3 DEPO Neos 460 G 530/1x2GDDR 333/T250G/DVD+R, клавиатура/мышь – 9 шт., железный шкаф - 1 шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>
Учебная аудитория №311 (главный корпус)	групповые и индивидуальные консультации	<p>Учебная аудитория №311</p> <p>Учебная мебель парта аудиторск. 3-х местн. – 10 шт., доска – 1 шт, учебно-наглядные пособия, трибуна 600*650*1300 мм – 1шт. , стол преподавательский – 1 шт., стул преподавательский – 1шт., экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт. , проектор мультимедийный Optoma X312 DLP -1 шт.</p>

		<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>
Учебная аудитория №311 (главный корпус)	текущий контроль и промежуточная аттестация	<p>Учебная аудитория №311</p> <p>Учебная мебель парта аудиторск. 3-х местн. – 10 шт., доска – 1 шт, учебно-наглядные пособия, трибуна 600*650*1300 мм – 1шт. , стол преподавательский – 1 шт., стул преподавательский – 1шт., экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт. , проектор мультимедийный Optoma X312 DLP -1 шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>
Помещение для самостоятельной работы читальный зал № 1(главный корпус)	Самостоятельная работа	<p>Читальный зал № 1</p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>
Помещение для самостоятельной работы читальный зал № 2(физмат корпус)	Самостоятельная работа	<p>Читальный зал № 1</p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт.</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

на 8 семестр 4 курса
Очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	28,2
лекций	14
практических/ семинарских	14
лабораторных	
контроль	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРС) включая подготовку к экзамену/зачету	43, 8

Форма(ы) контроля:
зачет 8 семестр

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

на 9 семестр 5курса

Заочная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	14,2
лекций	6
практических/ семинарских	6
лабораторных	
контроль	3,8
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРС) включая подготовку к экзамену/зачету	56

Форма контроля:
зачет 9 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)					Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		Всего	ЛК	ПР	ДР	СРС			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Раздел 1. История развития теории межкультурной коммуникации. Предшественники теории межкультурной коммуникации (МК). Возникновение теории МК в США. Становление МК в Европе и России. Современные тенденции развития межкультурной коммуникации. Тема 1. Синергия системы наук о человеке и коммуникации.	103Ф 11ДФ	1 2	1 2	- 	8 3Ф 7ДФ	Осн.: 1 – 9. Доп.: 1 – 11.	Самостоятельное изучение научной литературы по дисциплине; Контроль - опрос на практических занятиях, письменные работы. Подготовить сообщение/ доклад-презентацию на предложенную тему.	УО, ГО; Доклад-презентация, Практическое задание
2.	Раздел 2. Теория коммуникации: основные понятия, объект и предмет, междисциплинарный характер коммуникации. Определение коммуникации. Основные понятия: коммуникация, общение, информация, информационный обмен. Междисциплинарный характер коммуникативного знания. Объект и предмет теории коммуникации. Коммуникация у человека и животных. Тема 2 Синергия различных типов и видов коммуникации.	103Ф 11ДФ	1 2	1 2	- 	83Ф 7ДФ	Осн.: 1 – 9. Доп.: 1 – 10.	Самостоятельное изучение научной литературы по дисциплине; Контроль - опрос на практических занятиях, письменные работы. Подготовить сообщение/ доклад-презентацию на предложенную тему.	Собеседование УО, ГО; Творческое задание: сообщение/Доклад-презентация, практическое задание.
3.	Раздел 3. Коммуникационный процесс. Законы коммуникации.	103Ф	1	1	-	83Ф	Осн.: 1 – 9.	Чтение и анализ научно-исследовательской	УО, ГО; Творческое

	Основные элементы коммуникационного процесса. Коммуникативные барьеры. Тема 3. Синергия дифференцирующих параметров разных культур.	11ДФ	2	2		7ДФ	Доп.: 4 – 11.	литературы. Контроль - опрос на практических занятиях, письменные работы. Корнилов О.А. Контексты межкультурной коммуникации: учебное пособие/ О.А. Корнилов.- М.: ИД «КДУ», 2015.-184с. (Готовить ответы на контрольные вопросы к 3 главе –с. 176 -177). конспектирование теоретического материала;	задание: сообщение/Доклад -презентация, практическое задание.
4.	Раздел 4. Культура и межкультурная коммуникация Понятие культуры. Культура и поведение. Социализация и инкультурация. Культурные ценности и нормы. Тема 4. Синергия языка, культуры и языковой личности.	103Ф 11ДФ	1 2	1 2	-	83Ф 7ДФ	Осн.: 1 – 9. Доп.: 1 – 11.	Чтение и анализ научно-исследовательской литературы. Контроль - опрос на практических занятиях, письменная работа.	УО, ГО; Творческое задание: сообщение/Доклад -презентация, практическое задание. Контрольная работа.
5.	Раздел 5. Контекст межкультурной коммуникации. Внутренний и внешний контекст. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры. Теории межкультурной коммуникации: теория культурных измерений Г. Хофштеде, теория культурной грамотности Э. Хирша. Межкультурная компетенция. Тема 5. Стилиевые аспекты коммуникации. Синергия культуры, психики и поведения личности. Уровни межкультурной коммуникации Межличностный уровень коммуникации. Межкультурная	103Ф 11ДФ	1 2	1 2		83Ф 7ДФ	Осн.: 1 – 8. Доп.: 1 – 7.	Чтение и анализ научно-исследовательской литературы; Подготовить творческую работу: сообщение/доклад-презентация.	УО, ГО; Творческое задание: сообщение/Доклад -презентация, практическое задание.

	коммуникация в малых группах. Гендерное своеобразие коммуникации. Межкультурная коммуникация в больших группах. Этнический и национальный уровни коммуникации.								
6.	Раздел 6. Диалог культур Культурная идентичность. Кризис идентичности. Взаимодействие культур. Типы взаимодействия культур. Аккультурация. Основные стратегии аккультурации. Факторы, влияющие на характер аккультурации. Тема 6. Синергия понятий «Свой» и «Чужой» в МКК. Национальный характер и этностереотипы Этнос и этноязыковая самобытность. Культура этноса. Национальный характер. Тип лингвокультурной личности. Русская ментальность и самоощущение в межкультурной коммуникации.	93Ф 11ДФ	0,5 2	0,5 2	1	83Ф 7ДФ	Осн.: 1 – 8. Доп.: 1 – 10.	Контроль - опрос на практических занятиях, Выполнение практического задания. Подготовить творческую работу: сообщение/доклад Самостоятельное изучение теоретического материала;	УО, Го; Творческое задание: сообщение/Доклад -презентация, практическое задание.
7.	Раздел 7. Культура и язык Взаимосвязь языка и культуры. Теории соотношения языка и культуры. Языковая и концептуальная картины мира. Тема 7. Синергия языка, культуры и этики в сфере межкультурной коммуникации	103Ф 5,8ДФ	1 2	1 2		83Ф 1,8ДФ	Осн.: 1 – 9. Доп.: 1 – 11.	Контроль - опрос на практических занятиях, Выполнение практических заданий. Подготовить сообщение-презентацию, тестирование.	УО, ГО; Проверка практических заданий, презентация сообщения; тестирование;
всего	72	723Ф 72ДФ	0,2 +	3,8					

Рейтинг-план дисциплины
ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление 45.03.01 Филология
профиль «Отечественная филология» (башкирский язык и литература, переводоведение)
курс 4, семестр 7, курс 5, семестр 9

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1				
Текущий контроль				30
1. Собеседование /УО, ГО	2	2	0	4
2. Творческая работа (Доклад-презентация)	5	2	0	10
3. Практическое задание	4	4	0	16
Рубежный контроль				5
1. Письменная работа /контрольная работа	5	1	0	5
ИТОГО				35
Модуль 2				
Текущий контроль				30
1. Собеседование/ УО, ГО	3	2	0	6
2. Творческая работа (Доклад-презентация)	5	2	0	10
3. Практическое задание	4	3	0	12
	2	1	0	2
Рубежный контроль				5
1. Письменная работа /тестирование	5	1	0	5
ИТОГО				35
Поощрительные баллы				10
1. Участие в научных конференциях, публикация статей	5		0	5
2. Написание реферата	5		0	5
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
1. Посещение лекционных занятий			0	-6
2. Посещение практических (семинарских, лабораторных занятий)			0	-10
Итоговый контроль				
1. Зачет (дифференцированный зачет)				30
2. Экзамен			0	